



Délégation pour les relations avec les États-Unis

D-US_PV(2009)03-11-00

PROCÈS-VERBAL

de la réunion du 11 mars 2010, de 10 h 15 à 11 h 15
STRASBOURG

La séance est ouverte le jeudi 11 mars 2010, à 10 h 20, sous la présidence de Baroness Ludford, vice-présidente, et d'Elmar Brok, président.

1. Adoption du projet d'ordre du jour (PE 432.684)

L'ordre du jour est adopté.

2. Approbation du projet de procès-verbal de la réunion du 21 janvier 2010 (PE 432.681)
Approbation du projet de procès-verbal de la réunion du 28 janvier 2010 (PE 432.682)

Les procès-verbaux sont approuvés.

3. Communications du président

Le président informe les membres des points suivants:

- le 9 mars, le département de la sécurité intérieure des États-Unis a désigné la Grèce comme membre du programme d'exemption de visa;
- le 25 mars, une réunion spéciale de la commission INTA et de la délégation américaine, en présence du représentant américain au commerce Ron Kirk, sera organisée de 9 heures à 10 heures;
- M. Yanez Barnuevo, président de la Conférence des présidents de délégations, a demandé à chaque délégation de désigner un membre pour se charger de l'intégration de la dimension de genre dans les activités de la délégation, conformément à la résolution du Parlement européen du 13 mars 2003. Il est proposé que cette responsabilité soit assumée par la vice-présidente M^{me} Tzavela, qui accepte la proposition après la réunion.

4. 68^e réunion interparlementaire à Madrid, du 3 au 6 juin
- Préparation

Le président attire l'attention des membres sur le fait que la Conférence des présidents décidera, le matin même, si Madrid sera le lieu de réunion convenu pour la 68^e réunion interparlementaire qui se tiendra du 3 au 6 juin. Le président et plusieurs membres insistent sur l'importance d'organiser la réunion à Madrid, en référence à la longue tradition consistant à se réunir dans le pays qui occupe la présidence européenne, et indiquent qu'une telle initiative augmenterait aussi probablement le niveau de participation des membres américains.

5. Visite du Bureau à Washington, du 3 au 5 mars
- Compte rendu

Le président Brok présente un compte rendu succinct de la visite à Washington. Il informe les membres de ce qui suit:

- la représentante Shelley Berkley a informé la délégation du PE qu'en collaboration avec le président de la commission des affaires étrangères de la Chambre des représentants des États-Unis et le porte-parole de la Chambre, le dialogue transatlantique des législateurs fait actuellement l'objet d'une modernisation afin de lui accorder un statut plus officiel dans la Chambre. Les membres saluent cette information.
- La délégation du PE partage l'avis de Shelley Berkley et des membres du comité électoral européen de la Chambre des représentants selon lequel les échanges interpersonnels, en particulier sur des questions concrètes concernant le personnel de la commission, sont un outil important pour encourager les échanges entre le PE et la Chambre.
- La délégation du PE a présenté ses premières suggestions aux Américains pour le programme de la 68^e réunion interparlementaire. Elles incluent notamment une combinaison de groupes et de sessions de travail pour tous les participants.
- Pour ce qui est du Conseil économique transatlantique (CET), la partie américaine adopte une approche plus passive que l'UE et attend de nouveaux développements. Les membres suggèrent que le PE tente de stimuler davantage le processus du CET, et invite le commissaire De Gucht à participer à la 68^e réunion interparlementaire.
- De même, il est proposé que la haute représentante, M^{me} Ashton, soit conviée à la 68^e réunion interparlementaire.

6. Conséquence du vote du programme de surveillance du financement du terrorisme (SWIFT)

La rapporteure, M^{me} Hennis-Plasschaert, et le président de la commission LIBE, M. Lopez-Aguilar, présentent brièvement l'état d'avancement du dossier relatif au SWIFT à la suite du vote négatif du Parlement le 11 février 2010. Ils soulignent l'importance pour le PE des principes de proportionnalité et de subsidiarité. Ils annoncent qu'une délégation de la commission LIBE se rendra à Washington d'ici la fin avril pour discuter des prochains développements.

En conclusion, le président indique que, contrairement aux accords bilatéraux, l'élaboration d'un nouvel accord européen semble recueillir un large consensus. Il signale également qu'il importe de tenir les États-Unis informés des points qui, pour le PE, doivent absolument être inclus dans un nouveau mandat de négociation et dans un nouvel accord, et invite la commission LIBE à insister sur les principaux domaines de différends.

7. Questions diverses

Néant.

8. Date et lieu de la prochaine réunion:

La jeudi 22 avril, à 10 h 15 à Strasbourg, éventuellement en présence du commissaire De Gucht.

La séance est levée à 11 h 23.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Elmar Brok (P); Sarah Ludford (VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/ Membri/Leden/Poslowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Robert Atkins; Maria Badia i Cuchet, Reinhard Bütikofer, Karl-Heinz Florenz, Marielle Gallo, Matthias Groote, Roberto Gualtieri, Marian Harkin, Jeanine Hennis-Plasschaert, Danuta Maria Hübner, Seán Kelly, Andrey Kovatchev, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Mario Mauro, Judith A. Merkies, Francisco José Millán Mon, Marietje Schaake, Helmut Scholz, Peter Skinner, Hannes Swoboda, Rafał Trzaskowski,
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavadojuantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Raffaele Baldassarre, Elena Băsescu, Philip Claeys, James Elles, Ana Gomes, Karin Kadenbach, Philippe Lamberts, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Amalia Sartori, Søren Bo Søndergaard,

187 (2)
193 (3)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebētājai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer
Juan Fernando López Aguilar,

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/ Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/

Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Fernando Frois Fidalgo (Council Legal Service)
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)
Wojciech Sopinski
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte institūīi/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други участници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Ini účastnici/Dруги udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare																
US Mission: Muriel Van Averbek																
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat																
<table border="1"> <tr> <td>PPE</td> <td>Jesper Haglund, Rupert Krietemeyer</td> </tr> <tr> <td>S&D</td> <td>Emanuelle Le Texier</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>Roger Chadwick</td> </tr> <tr> <td>ECR</td> <td>Adam Isaacs</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>Paolo Bergamaschi</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td></td> </tr> <tr> <td>EFD</td> <td></td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td></td> </tr> </table>	PPE	Jesper Haglund, Rupert Krietemeyer	S&D	Emanuelle Le Texier	ALDE	Roger Chadwick	ECR	Adam Isaacs	Verts/ALE	Paolo Bergamaschi	GUE/NGL		EFD		NI	
PPE	Jesper Haglund, Rupert Krietemeyer															
S&D	Emanuelle Le Texier															
ALDE	Roger Chadwick															
ECR	Adam Isaacs															
Verts/ALE	Paolo Bergamaschi															
GUE/NGL																
EFD																
NI																

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantseleri/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Michael Topping	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Emilio De Capitani
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Stefan Pfitzner, Morag Donaldson, Mario Damen	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočník/Avustaja/Assistenten	
Catherine Draycott	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Funcioner/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman